

Utsegen / Dodengedenken¹

Votum

In den Naamen von Gott, den Vaader und den Söhn un den Heiligen Geist.
Aamen.

Us Hülp kummt von Gott, den Herrn, de den Himmel un de Eerd maakt hett.

Oder:

Gott sien Freedten wees mit dütt Huus un all de dorto höört.

Tospruch²

Jesus Christus seggt: Kaamt her to mi all, de ji ju afmöhen un afplagen doot! Ik geev ju Roh. (Mtth. 11, 28)

Oder:

Jesus sä to ehr: „Ik bün dat Operstahn vun de Doden. Un ik bün dat Leben. De an mi glööben deit, de leevt, ok wenn he starben deit. (Joh. 11, 25)

Oder:

Wokeen kann uns scheeden von Christus sien Leevd? - Dat bün ik wiß: Keen Dood und keen Leben, keen Engels un keen Gewalten, nix in disse Welt un nix in de tokamen Welt, keen Macht vun baben un keen Macht vun nerrn, ja, rein gor nix kann uns loosrieten vun Gott sien Leevd in unsen Herrn Jesus Christus. (Röm. 8, 35a. 38-39)

(oder anner Woort / Psalmwoort)

1 Vgl. Evangelisches Pastorale, Gütersloh 1993, 4.A., S. 166-168

2 Bibelwöör nah Dat Nie Testament, Översetten von R. Muuß, Breklum 1984²

Anspraak (wo dat angeiht)

a) Utsegen³ för de / den Doode(n) wenn se / he noch nich wegbrocht worrn is:

Valetsegen

Gott sien Segen wees mit di:
von Gott, den Vaader, de di in't Leben ropen hett,
von Gott, den Söhn, de dien Leben rett't hett,
von Gott, de Heilige Geist, de di stüern schall na dat ewig Leben.
De (+) dree-eeenige Gott segen un bewahr dien Utgang un Ingang nu un in Ewigkeit. Aamen.

Oder – wenn de Segen baven all vördem toseggt worrn is:

De Herr segen di un hool sien Oogen över di,
dat Licht, dat ut sien Ogen kummt,
maak ok dien Padd hell.
De Herr laat sien Oogen mit di gahn
und geev di Freedten. Amen.

Gott geev em / ehr de ewig Roh
un dat ewig Licht schall üm em / ehr to wesen.

b) Gebeet – wat de Umständn opnimmt

Laat us beden, as Jesus us dat wiest hett:

Vaaderunser

Us Vaader in den Himmel,
laat heiligt weerden dien Naamen.
Laat dien Riek kaamen, dien Willen schall passeern up disse Eerd,
jüst so at in den Himmel.
Gew us vundaagen us Brot.
Vergew us all us Schuld at wi ok vergewen doot,
de an us schüllig wurden sind.

3 Vgl. Evangelisches Pastorale, a.a.O., S. 102f.

Laat us nich in Versöökten kaamen
un maak us free un leddig von dat Böse.
Herr, di hört dat Riek, bi di is all de Kraft,
du herrliche Herr in Ewigkeit. Aamen.⁴

Oder: Us Vaader in den Himmel,
laat hillig warden dien Naam,
laat kamen dien Riek.
Wat du wullt, schall warden
in'n Himmel un up de Eer.
Geef us Broot dissen Dag.
Un reken us nich to,
wat wi Unrecht daan hebbt,
so as wi nich toerken willt,
wat us andaan is.
Laat us nich afkaamen von dien Recht
un maak us free von all, wat us drifft.
Du wullt dat, du kannst dat, du deist dat ok. Amen.⁵

Segen

De Vaader, (+) de Söhn, de Heilig Geist help jo op joen Weg,
düssen Dag un all de Daag. Amen.

4 Vgl. W. Beneker „Dat Evangelische Gesangbook, 1995, S. 13

5 Vgl. „Dor kummt een Schipp“, Plattd. Gesangbook, 2009², S. 31